

Phone: +385 1 6259 373  
 +385 1 6259 589  
 +385 1 6259 372  
 Fax: +385 1 6259 374  
 AFS: LDZAYOYX  
 Email: aip@crocontrol.hr  
 URL: http://www.crocontrol.hr



HRVATSKA KONTROLA  
 ZRAČNE PLOVIDBE

Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o.  
 Služba zrakoplovnog informiranja (AIM/AIS)  
 Rudolfa Fizira 2  
 10410 Velika Gorica, p.p. 103  
 Hrvatska

AIC A 012/2020  
 Na snazi od: 01-JAN-2021  
 Datum izdavanja: 22-OCT-2020

## Pretplata i obnavljanje pretplate na zrakoplovne publikacije za 2021. godinu

### OPĆI UVJETI

**Distribucija će se obustaviti pretplatnicima koji ne pošalju narudžbenicu do 31.03.2021. godine. Izuzetak su korisnici koji primaju publikacije na bazi reciprociteta.**

Hrvatske zrakoplovne publikacije dostupne su kod:

Post: Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o.  
 Služba zrakoplovnog informiranja (AIM/AIS)  
 Odjel zrakoplovnih glasila

Email: [ais.subscription@crocontrol.hr](mailto:ais.subscription@crocontrol.hr)

Phone: (01) 6259 376

Fax: (01) 6259 374

Pretplata i obnavljanje pretplate moguće je uz sljedeće uvjete:

a. za dostavu poštom:

1. pretplatnik treba ispuniti priloženu narudžbenicu i poslati je u Odjel zrakoplovnih glasila e-mailom ili faxom.
2. HKZP d.o.o. će po primitku narudžbenice odmah ispostaviti i pretplatniku povratno poslati odgovarajući predračun e-mailom ili faxom.
3. po primitku predračuna treba izvršiti plaćanje kako slijedi:
  - plaćanje u HRK/EUR kod:  
Privredne banke Zagreb d.d. IBAN: HR6023400091100198272, SWIFT PBZGHR2X
4. po izvršenoj uplati korisnik će odmah dostaviti u HKZP d.o.o., potvrdu o izvršenoj uplati (*nije obvezno, samo za potrebe žurne distribucije*). Po primitku potvrde o plaćanju, Odjel zrakoplovnih glasila će poslati naručene publikacije, a Odjel financija će nakon plaćanja original računa poslati poštom.

b. za osobno preuzimanje publikacija u HKZP-u d.o.o.:

1. pretplatnik treba ispuniti priloženu narudžbenicu te sukladno cijenama navedenim u narudžbenici izvršiti uplatu na sljedeći broj računa:
  - plaćanje u HRK/EUR kod:  
Privredne banke Zagreb d.d. IBAN: HR6023400091100198272, SWIFT PBZGHR2X  
(poziv na broj: OIB naručitelja publikacija)
2. nakon izvršene uplate, telefonski najaviti svoj dolazak na broj telefona: (01) 6259 376 ili e-mail: [ais.subscription@crocontrol.hr](mailto:ais.subscription@crocontrol.hr), te preuzeti publikacije u dogovoreno vrijeme na recepciji HKZP-a d.o.o.

*Napomena: Hrvatske zrakoplovne publikacije bit će distribuirane stranim zrakoplovnim upravama i službama zrakoplovnog informiranja sukladno politici besplatne razmjene definiranoj u ICAO Annex-u 15. Sve ostale pretplate bit će na bazi dogovora ili plaćanja.*

Narudžbenice za zrakoplovne publikacije i pretplatu za 2021. godinu priložene su u Dodatku 1 i Dodatku 2.

eAIP DVD sadrži:

Početna stranica - prikazuje eAIP izdanja

**AIP tab:** Cijeli AIP Hrvatska, sadrži zrakoplovne informacije s datumom stupanja na snagu naznačenom u zaglavlju

**AMDT tab:** Sadržaj (AIRAC) AIP amandmana s datumom stupanja na snagu naznačenom u zaglavlju.

Klikom na "+" ili "-" znak, prikazat će se ili sakriti podrazina sekcije (odgovarajućeg naslova).

U HTML pregledu, promjena je vidljiva kada se označi kvadratić (u gornjem desnom uglu stranice), dok je u PDF dokumentu promjena označena okomitom linijom sa strane.

**SUP tab:** Svi AIP SUP-ovi na snazi i oni publicirani na datum označen u zaglavlju

**AIC tab:** Svi AIC-evi na snazi i oni publicirani na datum označen u zaglavlju

Izbori na raspolaganju korisnicima:

- hrvatski ili engleski jezik (odabirom zastave)
- HTML format - za prikaz informacija na zaslonu računala
- PDF format (odabirom PDF ikone) - korisnik pristupa izravno PDF verziji trenutno otvorenog poglavlja u HTML-u, te ga može printati
- ukoliko korisnik želi pristupiti pdf verziji AMDT-a, to može učiniti kada se nalazi na naslovnici, odabirom pdf ikone, te ga može printati
- odabirom ikone "History" korisnik pristupa početnoj stranici s dostupnim trenutno važećim i najavom sljedećeg izdanja, te nevažeće izdanje (arhiva)
- tab za pretragu
- uputa za pretragu eAIP-a je također raspoloživa kroz odabir ikone "Help"

**Ovaj AIC poništava i zamjenjuje AIC A 008/2019 i AIC A 004/2020**

**NARUDŽBENICA ZA ZRAKOPLOVNE PUBLIKACIJE I PRETPLATU ZA 2021.**  
**THE AERONAUTICAL PUBLICATIONS SUBSCRIPTION ORDER FORM FOR 2021**

<b>Publikacija, proizvod Publication, Product eAIP</b>	Cijena Price			Narudžba / Broj primjeraka Order / Number of copies		
	kn	EUR	Poštarina / Postage		Na bazi reciprociteta On a reciprocal basis	Uz plaćanje By payment
			kn	EUR		
<p><b>eAIP pretplata za 2021.</b> (eAIP, AIP AMDT, SUP i AIC na DVD-u)  <i>Napomena: eAIP je dvojezičan te sadrži verzije na hrvatskom i engleskom jeziku.</i></p> <p><b>eAIP subscription for 2021</b> ( eAIP, AIP AMDTs, SUPs, AICs on DVD)  <i>Note: The eAIP is bilingual and contains both the Croatian and English language version.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cijela kalendarska godina / Full calendar year</li> <li>• Djelomična kalendarska godina* / Partial calendar year*</li> </ul>	<p><b>255 kn</b></p> <p><b>23,00 kn* mjesečno</b></p>	<p><b>34 EUR</b></p> <p><b>3 EUR* mjesečno/ per month</b></p>	<p>Poštarina uključena u cijenu pretplate</p> <p>Postage included</p>			
<p>* navedena cijena se množi sa brojem mjeseci koji su ostali do kraja kalendarske godine</p> <p>* indicated price is multiplied by number of months left until the end of the calendar year</p>						
<p>NOTAM listu je moguće primati samo putem e-maila!</p> <p>U nastavku upišite e-mail adresu/e na koju/e ju želite primati, inače vam neće biti distribuirana: _____</p> <p>NOTAM list is distributed via e-mail only! _____</p> <p>Insert e-mail address(es) for NOTAM list distribution, otherwise it will not be distributed.</p>						

**Adresa za račun**

Ime: \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_  
Poštanski broj, grad: \_\_\_\_\_  
Država: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
OIB: \_\_\_\_\_

**Adresa za isporuku (ako je drugačija)**

Ime: \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_  
Poštanski broj, grad: \_\_\_\_\_  
Država: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

**Invoice address**

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
ZIP, City/Town: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
VAT No.: \_\_\_\_\_

**Delivery address (if different)**

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
ZIP, City/Town: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

**PRETPLATA I NARUDŽBENICA ZA ZRAKOPLOVNE PUBLIKACIJE ZA 2021.**  
**THE AERONAUTICAL PUBLICATIONS SUBSCRIPTION AND ORDER FORM FOR 2021**

Publikacija, proizvod Publication, Product <b>VFR</b>	Cijena Price				Narudžba / Broj primjeraka Order / Number of copies
	kn	EUR	Poštarina / Postage		Samo uz plaćanje By payment only
			kn	EUR	
<b>VFR priručnik Hrvatska</b> (DVD medij) - uključuje usluge izmjene za 2021.g. -uključuje VFR kartu s preporučenim VFR rutama u pdf formatu <i>Napomena: Izdanja proizvedena do kraja 2020.g. nabavljaju se po cijeni 22,00 kn/2,90 EUR mjesečno</i> <b>VFR manual Croatia</b> (DVD media) - including update service for 2021. -including VFR chart with recommended VFR routes in pdf format <i>Note: The price for issues produced by the end 2020 is 22,00 kn/2,90 EUR per month</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cijela kalendarska godina / Full calendar year</li> <li>Djelomična kalendarska godina* / Partial calendar year*</li> </ul>	375,00 kn	50 EUR	Poštarina uključena u cijenu pretplate		
	30,00 kn mjesečno	4,00 EUR per month	Postage included		
<b>Pretplata za VFR priručnik Hrvatska 2021.</b> - papirnata verzija <i>Ne uključuje VFR kartu.</i>  <b>Subscription for VFR Manual Croatia 2021</b> - paper version / VFR Chart is not included <ul style="list-style-type: none"> <li>Cijela kalendarska godina / Full calendar year</li> <li>Djelomična kalendarska godina* / Partial calendar year*</li> </ul>	465 kn	62 EUR	Poštarina uključena u cijenu pretplate		
	40 kn mjesečno	5 EUR per month	Postage included		
<b>VFR priručnik Hrvatska s koricama i listovima za razdvajanje - papirnata verzija.</b> (Ne uključuje VFR kartu niti usluge izmjene. Potrebno ih je dodatno naručiti.)  <b>VFR Manual Croatia with ring binder and dividers - paper version</b> (VFR chart and update service not included. It must be separately ordered.)	750 kn	100 EUR	70 kn	21 EUR	
<b>VFR karta</b> sa preporučenim VFR rutama HRVATSKA 1: 500 000 papirnata verzija cijena - navedena cijena je za izdanje karte 23 APR 2020  <b>VFR chart</b> with recommended VFR routes CROATIA 1:500 000 paper version price - stated price refers to the chart edition 23 APR 2020	90 kn	12 EUR	32 kn	5 EUR	Izdanje / Edition 2020
					Izdanje / Edition 2021
			- cijena za izdanje 2021.g. će biti naknadno objavljena tijekom 2021.g. - the chart price for edition 2021 will be additionally published during 2021		
<b>Korice s listovima za razdvajanje - VFR priručnik Hrvatska</b>  <b>Ring binder with dividers - VFR Manual CROATIA</b>	150 kn	20 EUR	35 kn	8 EUR	
* navedena cijena se množi sa brojem mjeseci koji su ostali do kraja kalendarske godine * indicated price is multiplied by number of months left until the end of the calendar year					
NOTAM listu je moguće primati samo putem e-maila! U nastavku upišite e-mail adresu/e na koju/e ju želite primati, inače vam neće biti distribuirana: NOTAM list is distributed via e-mail only! Insert e-mail address(es) for NOTAM list distribution, otherwise it will not be distributed.					
<div style="text-align: right;"> <hr style="width: 200px; margin-left: auto;"/> <hr style="width: 200px; margin-left: auto;"/> </div>					

**Adresa za račun**

Ime: \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_  
Poštanski broj, grad: \_\_\_\_\_  
Država: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
OIB: \_\_\_\_\_

**Adresa za isporuku (ako je drugačija)**

Ime: \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_  
Poštanski broj, grad: \_\_\_\_\_  
Država: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

**Invoice address**

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
ZIP, City/Town: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_  
VAT No.: \_\_\_\_\_

**Delivery address (if different)**

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
ZIP, City/Town: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_